

УДК 372.881.1

ТЕХНОЛОГИИ РЕАЛИЗАЦИИ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА В ВУЗЕ СПОРТИВНОГО ПРОФИЛЯ

Бганцева И.В., Боженова Н.А., Кириллова Е.Б.

*ФГБОУ ВПО «Волгоградская государственная академия физической культуры»,
Волгоград, e-mail: kaf_lang@mail.ru*

В статье излагается методика развития иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной – в вузе спортивного профиля. С целью реализации основных принципов коммуникативного подхода была разработана технология овладения лексико-грамматическими структурами концепта «физическая культура и спорт», основанная на преобладании интерактивных форм обучения, проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий. Принимались во внимание факторы, определяющие специфику иноязычного образования студентов-спортсменов: низкий уровень стартовой языковой подготовки, дефицит времени, низкая мотивация студентов-спортсменов к учебе и, в частности, к изучению иностранного языка. Внедрение технологии осуществляется через учебную коммуникативную деятельность, приближенную к реальной, и предполагает наличие 1) презентационного этапа; 2) вопросно-ответного этапа; 3) этапа многократного повторения; 4) монологического высказывания; 5) этапа составления мини-диалогов; 6) этапа обобщения и систематизации изученного материала. Учитывались основные принципы реализации предлагаемой технологии: ведение занятия исключительно на иностранном языке; заблаговременный отбор необходимых для усвоения лексико-грамматических конструкций и слайдов/картинок; создание побуждающей и стимулирующей коммуникативную деятельность среды, близкой к реальной коммуникации; организация ситуации успеха.

Ключевые слова: коммуникативный подход, коммуникативная компетенция, вуз спортивного профиля, оптимизация процесса обучения

THE TECHNOLOGIES OF REALIZATION OF COMMUNICATIVE APPROACH AT THE HIGHER INSTITUTION OF PHYSICAL EDUCATION AND SPORT

Bgantseva I.V., Bozhenova N.A., Kirillova E.B.

Volgograd State Physical Education Academy, Volgograd, e-mail: kaf_lang@mail.ru

The article deals with the teaching techniques of development of foreign language communicative competence with its competence areas – discourse, linguistic, sociolinguistic, compensatory, cognitive ones – at the higher institution of physical education and sport. To realize the essential principles of communicative approach the technology of learning lexical and grammatical patterns of the concept «physical education and sport» was developed. It is based on interactive learning activities, situational and creative thinking exercises and tasks. Some factors that are very specific for teaching of student sportsmen were taken into consideration lower beginner level, lack of time, lower learning motivation, a foreign language learning motivation in particular. The teaching technology is incorporated through communicative activities and simulations. It includes some stages: presentation, answers-questions, multiple repeating words and expressions, monolog, mini-dialogue, and generalization. The essential principles of realization of this technology were taken into consideration: conducting classes only in foreign language; preliminary selection of active words and expressions, pictures and slides; creating 'real-life' authentic environment that stimulates communicative activities; situations leading to success.

Keywords: communicative approach, communicative competence, the higher institution of physical education and sport, learning process optimization

Центральной задачей модернизации образования на сегодняшний день является повышение его качества и эффективности.

Первостепенной целью обучения иностранному языку в настоящий момент выступает готовность к реальной иноязычной коммуникации с партнерами – представителями иноязычной среды изучаемого языка, что реализуется на практике за счет постановки во главу учебного процесса принципа коммуникативной направленности обучения.

Данный принцип предполагает «преобладание проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий над чисто лингвистическими, репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций

общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному иноязычному общению в различных ситуациях» [7].

В связи с этим обучение иностранному языку на ступени вузовского лингвистического образования должно быть подчинено достижению следующей цели – развитию иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной.

Таким образом, по окончании изучения курса иностранного языка на неязыковых специальностях студент должен владеть

речевой компетенцией, предполагающей развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение и письмо), языковой компетенцией, направленной на овладение новыми языковыми средствами в соответствии с установленными новыми ФГОС темами, ситуациями общения; социокультурной компетенцией, реализующей приобщение обучающихся к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого языка, в рамках тем, сфер и ситуаций общения; компенсаторной компетенцией, нацеленной на развитие умений находить выход из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации; учебно-познавательной компетенцией, направленной на дальнейшее развитие общих и специальных умений; развитие и воспитание у студентов понимания важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения и профессиональной самореализации [8].

В связи с этим особую актуальность приобретает разработка и внедрение эффективных технологий, позволяющих максимально приблизиться к декларируемой методистами (Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, И.А. Зимняя, И.А. Стернин, Е.И. Пассов, Е.В. Красильникова) цели – развитию иноязычной коммуникативной компетенции, и обеспечить реализацию основных принципов коммуникативного подхода в вузе спортивного профиля [1, 2, 9, 10].

Опыт преподавания иностранного языка в подобном вузе позволил выявить ряд факторов, определяющих специфику иноязычного образования студентов-спортсменов.

1. Низкий уровень стартовой языковой подготовки. В условиях учебной деятельности на базе средней школы и параллельно протекающих интенсивных тренировочного и соревновательного процессов у обучающихся спортсменов часто наблюдается обусловленный объективными причинами явно выраженный переко в сторону спорта.

2. Дефицит времени. Изучение иностранных языков – процесс трудоемкий, требующий огромной доли самостоятельной работы по усвоению и активизации лексико-грамматического материала. На фоне продолжающихся тренировок и частых отъездов на соревнования студенты-спортсмены лишены, как правило, важной составляющей успешного усвоения иностранного языка – самостоятельной работы по его закреплению.

3. Низкая мотивация студентов-спортсменов к учебе и, в частности, к изучению иностранного языка. Занятия спортом вы-

рабатывают у них высокую степень ответственности и организованности, и в то же время все четче формируется стремление к достижению максимально возможного результата (для многих студенческие годы – период наилучшей спортивной формы, пик), что определяет крен в шкале ценностных ориентиров в сторону совершенствования функциональной подготовленности. Остальным сферам студенческой жизни студента-спортсмена, в том числе и учебной деятельности, отводится минимальная доля качественного времени, что является одной из причин низкой мотивации.

Выявленные вследствие формирования собственного опыта преподавания факторы способствовали тому, что со временем была разработана технология, которая, с одной стороны, учитывает специфику процесса обучения иностранным языкам в вузе спортивного профиля и, с другой стороны, позволяет его оптимизировать.

В качестве центральной категории современная лингводидактика выдвигает концепт вторичной языковой личности, понимаемой «как совокупность способностей / готовности человека к «производству» речевых поступков в условиях аутентичного общения с представителями других культур» [1]. Данная совокупность способностей / готовности является и целью, и результатом овладения иностранным языком.

В качестве одного из важных положений лингвистических исследований явилось положение о том, что успешность речевого общения в полной мере зависит от способности обучающихся воздействовать друг на друга адекватно задачам общения и в соответствии с этим употреблять речевые высказывания. Следовательно, речь идет о способности организовать свое речевое и неречевое поведение, которую принято называть коммуникативной компетенцией. Формирование последней становится приоритетной задачей реализации принципа коммуникативного обучения иностранным языкам.

Понятие коммуникативной компетенции, или способности к речевому общению, в значительной мере дополняется и обогащается данными деятельностных теорий, в соответствии с которыми процесс общения – это не только и не столько процесс передачи и приема информации, сколько регулирование отношений между партнерами по коммуникации [1]. Организация такого рода информационно-коммуникативного пространства со студентами спортивного вуза должна в обязательном порядке учитывать изучение

1) специального вокабуляра концепта «Физическая культура и спорт», который,

по мнению исследователей, «является глобальным, включающим в себя концепты различных видов спорта» [5];

2) специфических для данного концепта грамматических структур (например, в контексте изучения темы «Das Training. Wettkämpfe/ Тренировка. Соревнования» активными являются структуры с использованием глаголов с отделяемыми приставками, существительных в дательном и винительном падежах, времен активного залога и т.д.);

3) мета-коммуникативных единиц диалогической речи («Oh, es freut mich!»; «Es tut mir leid», «Wau!» и т.д.)

Главным для коммуникативно ориентированного обучения было и остается обучение через учебную коммуникативную деятельность, приближенную к реальной. Организовать такую представляется возможным вследствие реализации следующей технологии.

Этап I. Презентационный этап. Предъявление лексико-грамматического материала определенного тематического блока. Данный вид деятельности осуществляется при помощи ряда слайдов/картинок. Преподаватель комментирует следующие друг за другом сюжетные слайды, используя в своей речи предназначенные для активного усвоения единицы коммуникации. Например, при изучении темы «Das Training. Wettkämpfe/ Тренировка. Соревнования» лексико-грамматическое наполнение может быть следующим:

- an den Wettkämpfen teilnehmen – участвовать в соревнованиях;
- irgendwelcher Sportvereinigung angehören – быть членом какого-либо спортивного объединения;
- unter der Leitung eines erfahrenen Trainers trainieren – тренироваться под руководством опытного тренера;
- das Trainingsprogramm einhalten – следовать программе тренировок;
- im Freien trainieren/ in der Sporthalle trainieren – тренироваться на свежем воздухе/ тренироваться в спортивном зале;
- mit der Erwärmung beginnen – начинать с разогрева / разминки;
- verschiedene Vorübungen ausführen – выполнять различные подготовительные упражнения;
- die Grundeigenschaften entwickeln – развивать основные качества;
- Medaillenplätze erkämpfen – занимать призовые места.

Этап II. Вопросно-ответный этап, на котором преподаватель, обращаясь к студентам с вопросами различного типа, добивается понимания от студентов того, о чем он спрашивает, и адекватной коммуникативной реакции на услышанное:

1) Die Studenten nehmen an den Wettkämpfen teil. Stimmt das?

2) Die Studenten nehmen an den Wettkämpfen gern teil. Ist es wirklich so?

3) Nehmen die Studenten an den Wettkämpfen oft teil?

4) Nehmen die Studenten an den Wettkämpfen oft oder selten teil?

5) Wo nehmen die Studenten teil – an den Wettkämpfen oder an den anderen Veranstaltungen?

Этап III. Этап многократного (чаще пятикратного) повторения наиболее сложных в плане артикуляции, употребления в контексте словосочетания или предложения лексико-грамматических единиц, представляющих определенный тематический блок. Например, teilnehmen – глагол повторяется пять раз; далее осуществляется расширение синтагмы – die Studenten nehmen teil (5-кратное повторение); die Studenten nehmen an den Wettkämpfen teil (5); wir nehmen an den Wettkämpfen teil (5); Klose nimmt an den Wettkämpfen teil (5).

Этап IV. Этап монологического высказывания на основе слайдов. На данном этапе студенты продуцируют комплекс речевых единиц, демонстрируя степень и объем их усвоения. Необходимо добиваться использования в высказывании максимально возможного количества запланированных для активного усвоения лексико-грамматических конструкций (Z.B. Ich gehöre der Sportvereinigung «Dinamo» an. Wir nehmen an den Wettkämpfen oft teil. Ich bin froh, dass ich unter der Leitung eines erfahrenen Trainers trainiere. Wir halten das Trainingsprogramm ein. Jedes Training beginnt mit der Erwärmung. Wir führen verschiedene Vorübungen aus und entwickeln die Grundeigenschaften. Im Winter trainieren wir in der Sporthalle, im Sommer trainieren wir im Freien. Wir trainieren hart um Medaillenplätze an den Wettkämpfen zu erkämpfen).

Этап V. Этап составления мини-диалогов в контексте заданной ситуации общения. Здесь обучающиеся демонстрируют не только способность передачи и приема информации, но и учатся регулировать отношения с партнером по коммуникации, используя метакоммуникативные элементы речи, вербальные и невербальные средства коммуникации (Z.B.:

- Welcher Sportvereinigung gehörst du an?
- Ich gehöre der Sportvereinigung «Dinamo» an. Und du?
- Ich gehöre der Sportvereinigung «Spartak» an.
- «Wau!» Klasse!
- Nimmst du an den Wettkämpfen oft teil?
- Ja, wir nehmen an den Wettkämpfen oft teil.

- Oh, ist es hart?
- Ja, es ist natürlich anstrengend, aber interessant.
- Und wo trainierst du im Sommer?
- Im Sommer trainiere ich im Freien.
- Super! Gefällt dir, im Freien zu trainieren?
- Ja, selbstverständlich!
- Ich weiß, du trainierst unter der Leitung des erfahrenen Trainers. Wirklich?
- Ich, das stimmt.
- Prima!

Этап VI. Этап обобщения и систематизации изученного материала. С целью лучшего восприятия и сохранения информации студентам предлагается создать интеллект-карту (mind-mapping), которая будет являться базой акта коммуникации по темам специальности. Основные слова и словосочетания, грамматические структуры, необходимые для порождения речевого высказывания, логические связи между ними, выраженные стрелками, подкрепленные рисунками, символами, картинками, разными цветами, шрифтами, способствуют прочному запоминанию учебного материала и при необходимости быстрому извлечению его из памяти. В процессе построения интеллект-карты развивается самостоятельность суждения, интеллектуальный и творческий потенциал обучающихся. Самостоятельно выполненную готовую «шпаргалку», проверенную и одобренную преподавателем, студентам рекомендуется брать с собой на сборы и соревнования. В поездке интеллект-карты заменяют громоздкий учебник и тетради, дают возможность быстро вспомнить и повторить материал, вовремя подготовиться к зачету или экзамену, а также ввести обучающегося в реальную коммуникацию с целью поддержания беседы по одной из тем концепта «Физическая культура и спорт».

В ходе реализации предлагаемой технологии видятся актуальными следующие принципы:

1. Занятие от начала и до конца ведется исключительно на иностранном языке. Переход на русский язык не допускается.

2. Преподавателем заранее осуществляется подбор учебного материала и разрабатывается ход занятия: планируется перечень необходимых для усвоения лексико-грамматических конструкций, подыскиваются тематические слайды/картинки, отражающие тематику коммуникации, составляются вопросы по сюжетным слайдам тематического блока, комплекс лексических единиц, предназначенных для многократного повторения, тренировочные упражнения.

3. Важно создать на занятии языковую среду, побуждающую и стимулирующую коммуникативную деятельность, близкую к реальной коммуникации.

4. Ошибки студентов, допускаемые в процессе коммуникативной деятельности на любом из этапов внедрения предлагаемой технологии, видится более целесообразным исправлять в самом крайнем случае.

5. Для более эффективного усвоения запланированного материала оптимальным будет присутствие психологического момента организации ситуации успеха на занятии по иностранному языку, который может быть реализован в виде создания свободной доброжелательной атмосферы, похвалы и других способов поощрения.

Предлагаемая технология реализации коммуникативного подхода зарекомендовала себя как достаточно эффективная и продуктивная в плане развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов-спортсменов в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной. Она позволяет в сжатые временные сроки добиться максимально высоких результатов, то есть реализовать способности студентов организовать свое речевое и неречевое поведение в контексте конкретной речевой ситуации.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя. – М.: АРКТИ, 2003. – С. 52
2. Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. – 2003. – № 5. – С. 34–42.
3. Жаринова О.Г. Развитие коммуникативной компетенции учащихся на уроках английского языка посредством игр и игровых ситуаций. – Новосибирск, 2008. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-78345.html> (дата обращения 16.06.2014).
4. Изаренков, Д. И. Базисные составляющие коммуникативной компетенции и их формирование на продвинутом этапе обучения студентов-нефилологов // Русский язык за рубежом. – 1990. – № 4. – С. 54–60.
5. Комлева Л.А. Использование в футбольном дискурсе метафоры других видов спорта // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2008. – № 6. – С. 37.
6. Костюкевич Е.Ф. Использование метода интеллект–карт в образовательном процессе. URL: <http://festival.1september.ru/articles/602963/> (дата обращения: 18.01.2014).
7. Красильникова, Е.В. Иноязычная коммуникативная компетенция в исследованиях отечественных и зарубежных ученых. URL: http://vestnik.yspu.org/releases/2009_1g/41.pdf (дата обращения: 18.01.2014).
8. Тер-Минасова С.Г. Примерная программа «Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов. – М., 2009. – С.3.

9. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.

10. Стернин И.А. Типы коммуникативных действий и коммуникативное поведение человека, // Прагматические аспекты функционирования языковых единиц. – М., 1991.

References

1. Gal'skova N.D. *Sovremennaja metodika obuchenija inostrannym jazykam: Posobiedljauchitelja*. Moscow, ARKTI, 2003, 52 p.

2. Zimnjaja I. A. *Kljuchevye kompetencii – novaja paradigma rezul'tata obrazovanija*, Vyssheobrazovanie segodnja, 2003, no. 5, pp. 34–42.

3. Zharinova O.G. *Razvitie kommunikativnoj kompetencii uchashhihsja na urokah anglijskogo jazyka posredstvom igri igrovyh situacij*. Novosibirsk, 2008. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-78345.html> (data obrashhenija 16.06.2014).

4. Izarenkov D. I. *Bazisnye sostavljajushhie kommunikativnoj kompetencii i ih formirovanie naprodvinutom jetape obuchenija studentov-nefilologov*, Russkijazykzarubezhom, 1990, no. 4, pp. 54–60.

5. Komleva L.A. *Ispol'zovanie v'futbol'nom diskurse metaforiki drugih vidov sporta*, Vestnik Tambovskogo universiteta. Serija: Gumanitarnye nauki, 2008, no. 6, p. 37.

6. Kostjukevich E.F. *Ispol'zovanie metoda intellekt-kart v obrazovatel'nom processe*, URL: <http://festival.1september.ru/articles/602963/> (data obrashhenija: 18.01.2014).

7. Krasil'nikova E.V. *Inojazychnaja kommunikativnaja kompetencija v issledovanijah otechestvennyh i zarubezhnyh uchenyh*, URL: http://vestnik.yspu.org/releases/2009_1g/41.pdf (data obrashhenija: 18.01.2014).

8. Primernaja programma «Inostrannyj jazyk» dlja ne-jazykovyh vuzov i fakul'tetov, Ter-Minasova S.G., M., 2009, pp. 3.

9. Passov E.I. *Kommunikativnyj metod obuchenija inoazychnomu govoreniju*. M.: Prosveshhenie, 1991, 223 p.

10. Sternin I.A. *Tipy kommunikativnyh dejstvij i kommunikativnoe povedenie cheloveka*, Pragmaticheskie aspekty funkcionirovanija jazykovyh edinic, Moscow, 1991.

Рецензенты:

Астафурова Т.Н., д.п.н., профессор, заведующая кафедрой профессиональной иноязычной коммуникации, ВОЛГУ, г. Волгоград;

Милованова Л.А., д.п.н., профессор, директор института иностранных языков, ФГБОУ ВПО ВГСПУ, г. Волгоград.

Работа поступила в редакцию 28.11.2014.